

ed. Peter Erhart & Luigi Collarile

Itinera Italica I

Römische Tagebücher aus dem Kloster Sankt Gallen
Diari romani dal monastero di San Gallo

Anreise nach Rom
Viaggio verso Roma

Mit Übersetzungen aus dem Lateinischen
ins Deutsche und Italienische von Helena Müller
und Cristiano Nodari
Con traduzioni dal latino in tedesco e italiano
di Helena Müller e Cristiano Nodari

Stiftsarchiv St. Gallen
Folio Verlag

| | |
|---|-----|
| Vorwort | 8 |
| Einleitung | 12 |
| Zu dieser Ausgabe | 40 |
| Benutzte Literatur | 41 |
| Wege nach Rom | 42 |
| | |
| I. Die letzte Reise des Kardinals Coelestin Sfondrati (1696) | 73 |
| II. Über den Splügen nach Rom. Die Reise der Patres Lukas Grass und Jodok Müller (1699) | 97 |
| III. Über den Gotthard nach Rom. Die Reise der Patres Coelestin Gugger und Bernhard Frank (1729) | 116 |
| IV. Über den Brenner nach Rom. Die Reise der Patres Iso Walser und Antonin Rüttimann (1748) | 154 |
| | |
| Namensregister | 226 |
| Ortsregister | 231 |
| Bildnachweis | 235 |
| | |
| | |
| Prefazione | 10 |
| Itinerari verso Roma | 42 |
| Introduzione | 44 |
| Nota all'edizione | 70 |
| Fonti bibliografiche | 71 |
| | |
| I. L'ultimo viaggio del cardinale Coelestin Sfondrati (1696) | 85 |
| II. Verso Roma via Spluga. Il viaggio dei padri Lukas Grass e Jodok Müller (1699) | 107 |
| III. Verso Roma via Gottardo. Il viaggio dei padri Coelestin Gugger e Bernhard Frank (1729) | 136 |
| IV. Verso Roma via Brennero. Il viaggio dei padri Iso Walser e Antonin Rüttimann (1748) | 192 |
| | |
| Indice dei nomi | 236 |
| Indice dei luoghi | 241 |
| Referenze iconografiche | 245 |